

# St. Helen Catholic Church



1913 - 2013

2315 W. Augusta Blvd.  
Chicago, IL 60622

Phone (773) 235-3575  
Fax (773) 235-3810

[sthelen@archchicago.org](mailto:sthelen@archchicago.org)

[www.sthelenparish.net](http://www.sthelenparish.net)



**4th Sunday of Advent,**  
December 22, 2013  
**IV Niedziela Adwentu,**  
22 grudzień, 2013

*Rev. Franciszek Florczyk, Pastor*

Alex Fries, Director of Music  
[sthelensmusic@gmail.com](mailto:sthelensmusic@gmail.com)

Agnieszka Brandys, Parish Secretary  
[sthelen@archchicago.org](mailto:sthelen@archchicago.org)

ST. HELEN SCHOOL  
2347 W. Augusta Blvd.  
Phone (773) 486-1055;

[www.sthelenchicago.org](http://www.sthelenchicago.org)

Mrs. Marianne Johnson, Principal

## Schedule of Services

*Plan Posługi Duszpasterskiej*

### MASSES:

**Sunday:** 9 a.m., 12:30 p.m. & 6 p.m. (English)  
7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

**Weekday:** 7:00 a.m. (English), 7:30 a.m. (Polish)

**Saturday:** 8:00 a.m. (Polish)

**Confession:** Saturday 8:30 – 9:00 a.m.; First Friday of the month 5:45 p.m. - 6:45 p.m. or by the appointment

### MSZE ŚWIĘTE:

**Niedziela:** 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (polska)

9 a.m., 12:30 p.m. i 6 p.m. (angielska)

**W tygodniu (od poniedziałku do piątku)**

7:00 a.m. (angielska) 7:30 a.m. (polska)

**Sobota:** 8:00 rano (polska)

**Spowiedź:** Sobota 8:30 – 9:00 a.m.; pierwszy piątek miesiąca 5:45 - 6:45 p.m. lub na umówienie

# HOLY MASSES FOR THE WEEK \*\*\* *MSZE ŚW. W TYGODNIU*

## Sunday, December 22, 2013, 4th Sunday of Advent / *IV Niedziela Adwentu*

7:30 AM Za Parafian; † Anna Holicz

9:00 AM For parishioners; Health and God's blessings for Darek Marek; Deceased Pawlik and Balaban families

10:30 AM Za Parafian; † Marianna Grzegorek Msza Św. Gregoriańska; † Ryszard Szyszko z intencji Krystyny; † Edward J. Chmiel; † Stefan Szot; W intencji członków Klubu Złotego Wieku

12:30 PM † Louis Stawasz;

6PM For Parishioners

## Monday, December 23, 2013, *PONIEDZIAŁEK*:

7 AM Poor souls in Purgatory;

7:30 AM † Marianna Grzegorek Msza Św. Gregoriańska

## Tuesday, December 24, 2013, *WTOREK; Vigil of Christmas*

4 PM For all donors of St. Helen Church

10 PM For Parishioners

12 **Midnight** † Marianna Grzegorek Msza Św. Gregoriańska; † Ryszard Szyszko z intencji Krystyny; † Mieczysław, Zdzisław Data; † Anna, Andrzej, Karol Holicz; † Jerzy, Józef Krzyworezka; † Janina, Tadeusz Pytynia; † Mary, Walter Kurek; † Barbara Kowalska; † Chester, Anna, Stanley Cichonski z intencji rodziny; † Virginia Chmiel; † Edward J. Chmiel; † Jan, Aniela, Paulina Zajac; † Józefa, Ignacy, Jan, Czesław Krzak; † Maria, Stanisław, Mieczysław Staniszewski; † Wacław Kossowski z intencji zony i córki

## Wednesday, December 25, 2013, *ŚRODA; The Nativity of the Lord*

9 AM † Estelle Sciblo req by husband Stanley Sciblo; † Steve Selsky Sr. Req by Olga Selsky;

† Bernard Woyton; † Casimir & Rose Bykowski; † William & Evelyn Kosiba; † Stanley Gniadek; † John & Katherine Fic; † Kunegunda Pawlik Birthday remembrance

10:30 AM † Marianna Grzegorek Msza Św. Gregoriańska

12:30 PM

## Thursday, December 26, 2013, *CZWARTEK; St. Stephen*

7 AM

7:30 AM † Marianna Grzegorek Msza Św. Gregoriańska

7 PM † Maria Grzelak z intencji rodziny

## Friday, December 27, 2013, *PIATEK*:

7 AM

7:30 AM † Stanisława Idziak z intencji kuzynki

7 PM † Marianna Grzegorek Msza Św. Gregoriańska

## Saturday, December 28, 2013, *SOBOTA*:

8 AM † Marianna Grzegorek Msza Św. Gregoriańska

## Sunday, December 29, 2013, The Holy Name of Jesus, Mary and Joseph / *Świętej Rodziny*

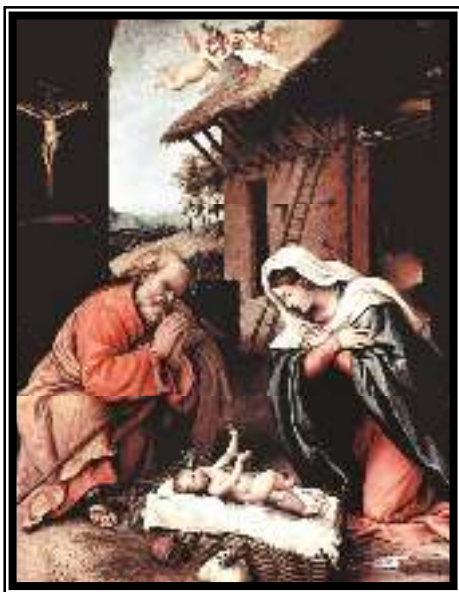
7:30 AM Za Parafian;

9:00 AM For parishioners;

10:30 AM Za Parafian; † Marianna Grzegorek Msza Św. Gregoriańska; † Ryszard Szyszko z intencji Krystyny;

12:30 PM

6PM For Parishioners



Dear Sisters and Brothers in Christ,

On behalf of myself and the entire Staff of St. Helen, I would like to wish all of you and your families a Blessed Christmas and Happy New Year 2014!

I thank God that I have the opportunity to celebrate Christmas together with you as Pastor of St. Helen Parish.

This time of year is a special gift from the Heavenly Father who sent His only Begotten Son, Jesus Christ, to be the Savior of the world. He was born into our world to take away our sins and bring salvation to all of us. At this time we come together as God's family to worship and remember the Church is our Home established by Jesus. Throughout our lives, the Church is the Home where we find Jesus' love for us which

nurtures our souls. It is the center of our existence. From Baptism to eternal life He wants us to always return to Him and live in His truth, peace and love with others.

This Christmas I would like to encourage you, your family and friends to build a strong relationship with Jesus that lasts through your entire life. Let us re-commit ourselves to attending Sunday Mass and to receiving the sacraments regularly and devoutly. Jesus who said "I am the Way and the Truth and the Life" is leading us to a glorious eternal life in Heaven with the Most Holy Trinity, All Angels and Saints. Let us keep our lives fixed on Jesus, for He is our Lord, now and forever.

Together with the Staff, Faculty and all Ministries of St. Helen, I appreciate your dedication to our parish. During these difficult financial times, I thank you for any donations you can contribute to help us maintain our Mission that Jesus gave us to serve one another on our journey to eternal life. If the Lord has Blessed you, please consider increasing your gift to our Family at St. Helen Parish.

I promise to keep you All in my prayers, and I ask you to remember me in your prayers. May God Bless you and give you abundant graces! May the Holy Family – Jesus, Mary and Joseph – protect you and your family always!

Your servant and brother in Christ,

Fr. Franciszek Florczyk

/Pastor/

## CATECHISM CORNER

### What is the relationship between the work of creation and the work of redemption?

The work of creation culminates in the still greater work of redemption, which in fact gives rise to a new creation in which everything will recover its true meaning and fulfillment.

### In what sense do we understand man and woman as created "in the image of God"?

The human person is created in the image of God in the sense that he or she is capable of knowing and of loving their Creator in freedom. Human beings are the only creatures on earth that God has willed for their own sake and has called to share, through knowledge and love, in his own divine life. All human beings, in as much as they are created in the image of God, have the dignity of a person. A person is not something but someone, capable of self-knowledge and of freely giving himself and entering into communion with God and with other persons.

### For what purpose did God create man and woman?

God has created everything for them; but he has created them to know, serve and love God, to offer all of creation in this world in thanksgiving back to him and to be raised up to life with him in heaven. Only in the mystery of the incarnate Word does the mystery of the human person come into true light. Man and woman are predestined to reproduce the image of the Son of God made Man, who is the perfect "image of the invisible God"

## Raising Faith-Filled Kids • One Word at a Time

# Cooperate



I brought my four-year-old daughter Judy to a Holy Name Society meeting featuring a visit from Santa. It was what my friend Joellyn calls "a dad-run event." In other words: chaos.

As my daughter waited patiently to approach Santa, boisterous boys cut in line in front of her. Judy said, "They won't cooperate. They just want to be first!"

Family life goes better when we all cooperate, and so does the world. Here is a recipe for what to teach your children about cooperating and the desire to be first: 1. Be the first to be aware of others. 2. Be the first to be understanding. 3. Be the first to be kind. 4. Be the first to be encouraging. 5. Be the first to forgive. 6. Be the first to be joyful. —Tom McGrath

## CHRISTMAS LUNCHEON & DANCE

Once again, we will have our annual Christmas Luncheon & Dance on **Sunday, January 12, 2014 at 12:00 noon in the Social Center**. The tickets for the event are available at the parish office or in the vestibule of the Church after each Mass for \$25.

If anyone would like to help us organize our Christmas Luncheon & Dance by donating raffle prizes, please bring them to the church or parish office. Please, join us and invite your relatives and friends to our celebration.



## CHRISTMAS MASS SCHEDULE

### **Christmas Eve, Tuesday, December 24<sup>th</sup>**

4 p.m. Christmas Eve Mass in English  
 9:30 p.m. American Christmas Carols  
 10 p.m. Christmas Mass in English  
*11.30 p.m. Polish Christmas Carols*  
*Midnight Mass in Polish*

### **Christmas Day, Wednesday, December 25<sup>th</sup>**

9 a.m. & 12:30 p.m. Mass in English  
**No 6 p.m. Mass**  
*10:30 a.m. Mass in Polish*

### **New Year's Eve, Tuesday, December 31<sup>st</sup>**

4:30 p.m. Anticipated Mass in English  
*6 p.m. Anticipated Mass in Polish*

### **New Year's Day, Wednesday, January 1<sup>st</sup>**

9 a.m. & 12:30 p.m. Mass in English  
**No 6 p.m. Mass**  
*10:30 a.m. Mass in Polish*



## **Unwanted Christmas Gifts**

If you will receive any unwanted Christmas presents, please think about donating them to St Helen Church. All gifts will be used for raffles which we have during the year such as Christmas Dinner, St. Joseph Table or Easter Dinner .

We will be collecting gifts for the next two weekends (December 29 and January 5). Just leave it in the basket in church's vestibule.

Thank you for your donations.



## **Saint of the Week...**

### **St. Stephen**

**Feastday:** December 26  
 Patron of Stonemasons

Stephen's name means "crown," and he was the first disciple of Jesus to receive the martyr's crown. Stephen was a deacon in the early Christian Church. The apostles had found that they needed helpers to look after the care of the widows and the poor. So they ordained seven deacons, and Stephen is the most famous of these.

God worked many miracles through St. Stephen and he spoke with such wisdom and grace that many of his hearers became followers of Jesus. The enemies of the Church of Jesus were furious to see how successful Stephen's preaching was. At last, they laid a plot for him. They could not answer his wise argument, so they got men to lie about him, saying that he had spoken sinfully against God. St. Stephen faced that great assembly of enemies without fear. In fact, the Holy Bible says that his face looked like the face of an angel.

The saint spoke about Jesus, showing that He is the Savior, God had promised to send. He scolded his enemies for not having believed in Jesus. At that, they rose up in great anger and shouted at him. But Stephen looked up to Heaven and said that he saw the heavens opening and Jesus standing at the right hand of God.

His hearers plugged their ears and refused to listen to another word. They dragged St. Stephen outside the city of Jerusalem and stoned him to death. The saint prayed, "Lord Jesus, receive my spirit!" Then he fell to his knees and begged God not to punish his enemies for killing him.

After such an expression of love, the holy martyr went to his heavenly reward. His feast day is December 26th.



## LITURGICAL MINISTRIES

Liturgy is the focal point of the spiritual life of our parish. Here are the Ministries we need you help with.

**Extra-Ordinary Ministers of Holy Communion-** assists the ordinary ministers of Eucharist (priest and deacon) with the distribution of the Body of Christ at Mass and other liturgical celebrations.

**Lectors-** proclaim the Scripture readings at the ambo during Mass from the official lectionary. A prayerful preparation and reflection upon God's Word is necessary before performing this duty. The parish will provide a Missal for lectors.

**Altar servers-** assist the Priest in the celebration of the Mass so the liturgy is be conducted with grace and reverence. Boys and Girls are welcomed!

**Ushers -** Seat people during Mass, greet people entering the church, keep order in the church, collect the offering, and distribute the Sunday bulletin after Mass.

**We invite you, after prayerful consideration, to join one of the Liturgical Ministries of our Parish to help us worship with reverence. Please, fill out the form below and return it to Parish Office or Sunday basket.**

### POŚLUGA LITURGICZNA

*Zapraszamy wszystkich do przemyślenia i przemodlenia, w jaki sposób mogą zaangażować się w liturgiczne życie naszej parafii. Poniżej zamieszczona jest forma rejestracyjna, którą po wypełnieniu należy zwrócić do biura parafialnego lub wrzucić na składek. Pozwólcie, że przypomnimy pokrótce czym są te funkcje i w jaki sposób możemy pomóc.*

***Nadzwyczajny Szafarz Komunii Św.** to osoba, która po odpowiednim przygotowaniu może udzielać Komunii Św., czy to w kościele podczas Mszy Św., czy też odwiedzać chorych w domach lub szpitalach.*

*Posługa **lektora** wiąże się z odczytywaniem podczas liturgii i nabożeństw czytań z Pisma Świętego, po wcześniejszym przygotowaniu i modlitwie w domu.*

***Ministrant** to osoba posługująca przy celebracji Mszy oraz przy sprawowaniu pozostałych sakramentów i nabożeństw (np. błogosławieństwa, pogrzeby, oraz chrzty). Mile widziani chłopcy i dziewczynki!*

***Marszałkowie** to osoby, które mają w kościele do spełnienia następujące funkcje: witanie przybyłych na Mszę Św., udzielanie informacji na temat miejsc siedzących, utrzymywanie porządku w kościele, zbieranie składki czy rozprowadzanie biuletynów po Mszach Św.*

#### Liturgical ministries sign-up / Zapisy do posługi liturgicznej

First & Last Name/ Imię i Nazwisko

Address/ Adres

Phone/ Telefon

Ministry/ Posługa liturgiczna

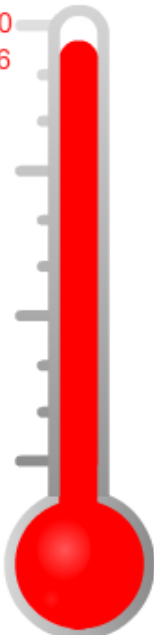
Email

Mass preferences / Godzina Mszy Św. na której chcę posługiwać

## New church Marquee Meter

### Fundusz na nową tablicę informacyjną

\$20,000  
\$19,386



## Help Us Reach Our Goal

## Kolbe House Jail Ministry Mass

Kolbe House, the Jail Ministry for the Archdiocese, invites you to a Spanish/English Mass at 3 pm Sunday, January 5, at Assumption Parish, 2434 S California, Chicago. At this Mass, we would especially like anyone who is personally affected by incarceration, a victim of crime, or anyone who wants to be part of our ministry through prayer to attend. If you are an ex-offender or have a loved one in jail or prison, please come. If you need more information, please call Deacon Pablo or Fr. Arturo at Kolbe House: 773-247-0070 or email Pablo at [khpablo@aol.com](mailto:khpablo@aol.com).

Parish Office will be closed  
on Tuesday, December 24th, and  
Thursday, December 26th.



*Biuro parafialne  
będzie nieczynne we wtorek,  
24 grudnia i w czwartek 26 grudnia*

## Nietrafione prezenty świąteczne

Posiadasz niepotrzebne prezenty świąteczne i nie wiesz co z nimi zrobić? Nasza parafia organizuje zbiórkę takich prezentów w następane dwa weekendy **29 grudnia i 5 stycznia**. Prezenty zostaną przeznaczone na loterie, które nasza parafia organizuje w ciągu roku z okazji Oplatka, Stołu Św. Józefa, czy Świąconki. Prosimy o składanie wszystkich prezentów w przedsionku kościoła w specjalnie wystawionym koszu. Bóg zapłać.

Each month St. Helen Church is hosting a "50/50" raffle fundraiser in support of our parish. Each raffle ticket costs **only \$2** and secures you the chance of winning half the pot. Buying more than one raffle ticket will increase your chances of splitting the pot evenly between YOU, the winner, and St. Helen Church to pay the parking debt. Tickets are available at the door after each Mass or at the parish office. Please, put down your name and your phone number at the back of your ticket and return it in. You do not need to be present in order to win.



Co miesiąc w naszej parafii odbywa się loteria "50/50". Przez cały miesiąc sprzedajemy kupony w cenie \$2 za sztukę. Nagrodą będzie połowa pieniędzy zgromadzonych ze sprzedanych kuponów. Kupony dostępne są po każdej Mszy Świętej lub w biurze parafialnym. Prosimy o wpisanie na jednej części biletu swojego nazwiska i numeru telefonu, abyśmy mogli skontaktować się ze zwycięzcą. Nie trzeba być obecnym na losowaniu, aby wygrać. Wszelki dochód zasili fundusz pokrycia kosztów budowy nowego parkingu.

**WEEKLY OFFERTORY - Nasza tygodniowa ofiara**  
**THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ**



**December 15, 2013**

**Due to early bulletin printing schedule the last weekend collection  
will be printed in the next bulletin.**

*W związku z wcześniejszą datą oddania biuletynu do druku, wysokość składek  
z ubiegłej niedzieli będzie podana w biuletynie za tydzień.*

**Suggested weekly donation: One hour of your weekly salary.**  
**We thank all of our Parishioners  
and Benefactors for their continued support.**

*Sugerowana niedzielna ofiara to równowartość  
jednej godziny Twojej tygodniowej pracy.*  
**Bóg zapłać wszystkim Parafianom  
i Ofiarodawcom za Wasze wsparcie.**

## SACRAMENTS

### Baptism

All arrangements should be made at least two weeks in advance by calling the parish office.



### Sakrament Chrztu Św.

*Chrzty prosimy zgłaszać dwa tygodnie przed planowaną datą chrztu. Wymagane dokumenty to świadectwo urodzenia dziecka oraz wypełnienie formularza, który dostępny jest w biurze parafialnym.*

### Weddings

Weddings are celebrated on Saturday afternoons or any day if you wish. Arrangements should be made by calling the parish office.



### Sakrament Małżeństwa

*Śluby udzielane są w soboty lub w inne dni tygodnia, jeżeli ktoś ma takie życzenie. Po więcej informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym.*

### REGISTRATION FORM TO ST. HELEN PARISH FORMA REJESTRACYJNA DO PARAFII ŚW. HELENY



© J. S. Paluch Co., Inc.

**CHECK ONE / Zaznacz jed-**

**New Registration /**

*Nowo Zarejestrowany*

**Change of address /**

*Zmiana adresu*

**Moving out of parish /**

*Wyprowadzka z Parafii*

**Want Envelopes /**

*Proszę o Koperty*

\_\_\_\_\_ **First & Last Name / Imię i Nazwisko**

\_\_\_\_\_ **Address / Adres**

\_\_\_\_\_ **City / Miasto**

\_\_\_\_\_ **Zip Code / Kod Pocztowy**

\_\_\_\_\_ **Phone / Telefon**

**Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.**

*Proszę wrzucić tą formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.*





*Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie,*

*W imieniu własnym i pracowników Parafii Św. Heleny, życzę Wam wszystkim i Waszym rodzinom Błogosławionych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku 2014! Dziękuję Bogu, że dane mi jest świętować Boże Narodzenie razem z Wami, jako Proboszcz tej 100-letniej Parafii Św. Heleny w Chicago.*

*Ten czas jest szczególnym darem od Ojca Niebieskiego, który posłał swego Jednorodzonego Syna, Jezusa Chrystusa, jako Zbawiciela świata. Urodził się on w naszym świecie, aby zgładzić grzechy i przynieść zbawienie dla nas wszystkich. W tym momencie gromadzimy się razem, jako Rodzina Boża, aby świętować i pamiętać, że Kościół ustanowiony przez Chrystusa jest naszym Domem. Przez całe nasze życie, Kościół jest tym Domem, gdzie my znajdujemy miłość Jezusa do nas, która karmi nasze dusze. To jest centrum naszego istnienia. Od Chrztu Świętego do życia wiecznego*

*Jezus chce, abyśmy zawsze powracali do Niego i żyli w Jego prawdzie, pokoju i miłości z innymi.*

*W to Boże Narodzenie Chciałbym zachęcić Was, Wasze rodziny i przyjaciół, do budowania silnych i trwałych więzów z Jezusem, przez całe nasze życie. Ponownie zobowiązmy się do regularnego uczestnictwa w niedzielnej Mszy Św. i pobożnego przyjmowania sakramentów świętych. Pan Jezus, który powiedział: "Ja jestem Drogą i Prawdą, i Życiem" prowadzi nas do chwały życia wiecznego w Niebie, w Bogu w Trójcy Jedynym, wraz ze wszystkimi Aniołami i Świętymi. Oddajmy nasze życie Jezusowi i Go naśladowmy, bo tylko On jest naszym Panem, teraz i na wieki .*

*Wraz z pracownikami i wszystkimi posługującymi w Parafii Św. Heleny, jestem wdzięczny za wasze zaangażowanie i oddanie dla naszej wspólnoty, aby budować silną Rodzinę Ludu Bożego. W tych trudnych czasach finansowych, dziękuję za Wasze wszelkie ofiary, darowizny i możliwe donacje, przez które pomagacie nam i przyczyniacie się do tego, że możemy nadal kontynuować misję zleconą nam przez Jezusa Chrystusa, aby głosić Jego Ewangelię i służyć sobie wzajemnie w naszej drodze do życia wiecznego. Jeśli Pan Bóg Błogosławi Wam, proszę, rozważcie zwiększenie Waszego daru - prezentu dla naszej Rodziny Parafii Św. Heleny.*

*Obiecuję moją pamięć o Was wszystkich w moich modlitwach i w czasie Mszy Św. oraz proszę Was, abyście pamiętali o mnie w Waszych modlitwach. Niech Was Bóg błogosławi i daje obfite łaski! Niech Święta Rodzina - Jezus, Maryja i Józef – zawsze Was i Wasze rodziny ochraniają swoją przemożną opieką!*

*Wasz sługa i brat w Chrystusie,*

*Fr . Franciszek Florczyk  
/ Proboszcz /*

## ŚWIĄTECZNY ROZKŁAD MSZY ŚW.

### **Wigilia Bożego Narodzenia,**

Wtorek, 24-go grudnia

Pasterka 12:00 północ, od 11:30 kołędowanie

### **Boże Narodzenie, Środa, 25-go grudnia**

10:30 a.m.; W tym dniu nie będzie Mszy Św.

o godzinie 7:30 rano

### **Święto Świętego Szczepana,**

Czwartek, 26-go grudnia - 7pm

### **Noworoczna Msza Św. Wigilijna,**

Wtorek, 31-go grudnia - 6 p.m. Msza Św.

### **Nowy Rok,**

Środa, 1-go stycznia - 10:30 a.m.;

W tym dniu nie będzie Mszy Św. o godzinie 7:30 rano

## ŚWIĄTECZNA ZABAWA PARAFIALNA

Zapraszamy na zabawę parafialną, połączoną z opłatkiem i wspólnym kołędowaniem w **niedzielę 12-go stycznia o godz. 12:00 w południe** w sali parafialnej. W programie obiad, losowanie atrakcyjnych nagród i zabawa z zespołem. Jeśli ktoś chciałby ofiarować nagrody na losowanie może przekazać je do kancelarii parafialnej, za co będziemy bardzo wdzięczni. Zaproście na naszą zabawę Waszych krewnych, bliskich i znajomych. Bilety na zabawę można nabyć w kościele po Mszy Świętej lub w kancelarii parafialnej w cenie \$25.

Poszukuję jednosypialniowego mieszkania do wynajęcia w okolicy helenowa. Janina (773) 512 2077

Raising Faith-Filled Kids • One Word at a Time

Pamiętaj



W magazynie Together, John Darrachat

wspomina pewien dzień w swoim życiu, kiedy

wyszedł z domu w złoci. Zbliżał się czas obiadu,

a on nie chciał wstąpić do domu zły. Napisał:

„Mamy zwyczaj w domu rozpoczynać posiłki

odmawiając modlitwę i trzymając się za ręce.

Złoci ciągle we mnie kipiała, ale to był nasz zwyczaj. Wszystkie oczy zwróciły się

na mnie, na ojca. Wyciągnąłem rękę i wszyscy podali sobie dłonie. W momencie,

gdy nasze ręce się połączyły, poczuliśmy głębokie oczyszczenie i pukaj. Złoci

odeszła, zastąpiła ją miłość, która jest racją istnienia naszej rodziny.”

Zauważ trzy rzeczy: oni mają zwyczaj odmawiania modlitwy przed posiłkiem.

Pokój Chrystusa płynął od jednej osoby do drugiej, podczas gdy się modlili. Ich

rodzinny rytuał pomógł im wszystkim pamiętać, kim są i co jest najważniejsze.

Pielęgnuj zwyczaje rodzinne w swoim domu. — Tom McGroff

## **Kącik katechizmowy**

**Jaki jest związek między dziełem stworzenia i dziełem Odkupienia?**

Dzieło stworzenia osiąga swój szczyt w jeszcze większym dziele Odkupienia. Daje ono początek nowemu stworzeniu w Chrystusie, w którym wszystko odnajduje swój najpełniejszy sens i wypełnienie.

**W jakim sensie człowiek został stworzony na obraz Boży?**

Człowiek został stworzony na obraz Boży w tym sensie, że jest zdolny do poznania i pokochania, w sposób wolny, swego Stworzyciela. Jest on na ziemi jedynym stworzeniem, którego Bóg chciał ze względu na niego samego i tylko on jest wezwany do uczestniczenia w życiu Bożym przez poznanie i miłość. Ponieważ został stworzony na obraz Boży, posiada godność osoby: nie jest czymś, ale kimś, zdolny poznawać siebie, w sposób dobrowolny dawać siebie oraz tworzyć wspólnotę z Bogiem i z innymi osobami.

**Dla jakiego celu Bóg stworzył człowieka?**

Bóg wszystko stworzył dla człowieka, ale on został stworzony, aby służyć Bogu, poznać i kochać Go oraz, by ofiarować Mu całe stworzenie jako wyraz wdzięczności na tym świecie, i by być podniesionym do życia z Bogiem w niebie. Tajemnica człowieka wyjaśnia się prawdziwie jedynie w tajemnicy Słowa Wcielonego. Jest on przeznaczony do odtwarzania obrazu Syna Bożego, który stał się człowiekiem - obrazem Boga



## Przy wigilijnym stole

Na stole nakrytym białym obrusem kładziemy Pismo Święte i opłatek oraz ustawiamy świecę. Jedno miejsce przy stole pozostaje wolne jako znak pamięci o bliskich, którzy nie mogą razem z nami zasiąść do wigilii (np. o zmarłych z rodziny). Wieczerną wigilijną rozpoczynamy modlitwą. Najlepiej jeśli prowadzi ją ojciec.

W imię Ojca i Syna i Ducha Świętego. Amen.



### ZAPALENIE ŚWIECY:

Ojciec lub matka zapala świecę na stole.

Ojciec lub matka: Światło Chrystusa.

Wszyscy odpowiadają: Bogu niech będą dzięki.

### CZYTANIE EWANGELII (Łk 2,1-14)

W owym czasie wyszło rozporządzenie Cezara Augusta, żeby przeprowadzić spis ludności w całym państwie. Pierwszy ten spis odbył się wówczas, gdy wielkorządcą Syrii był Kwiryniusz. Wybierali się więc wszyscy, aby się dać zapisać, każdy do swego miasta.

Udał się także Józef z Galilei, z miasta Nazaret, do Judei, do miasta Dawidowego, zwanego Betlejem, ponieważ pochodził z domu i rodu Dawida, żeby się dać zapisać z poślubioną sobie Maryją, która była brzemienna.

Kiedy tam przebywali, nadszedł dla Maryi czas rozwiązania. Porodziła swego pierworodnego Syna, owinęła Go w pieluszki i położyła w żłobie, gdyż nie było dla nich miejsca w gospodzie.

W tej samej okolicy przebywali w polu pasterze i trzymali straż nocną nad swoim stadem. Naraz stanął przy nich anioł Pański i chwała Pańska zewsząd ich oświeciła, tak że bardzo się przestraszyli. Lecz anioł rzekł do nich: „Nie bójcie się! Oto zwiastuję wam radość wielką, która będzie udziałem całego narodu; dziś w mieście Dawida narodził się wam Zbawiciel, którym jest Mesjasz Pan. A to będzie znakiem dla was: Znajdziecie Niemowlę, owinięte w pieluszki i leżące w żłobie”. I nagle przyłączyło się do anioła mnóstwo zastępów niebieskich, które wielbiły Boga słowami:

„Chwała Bogu na wysokościach, a na ziemi pokój ludziom, w których ma upodobanie”. **Oto słowo Pańskie.**

Kolęda „Bóg się rodzi”.

### WSPÓLNA MODLITWA

Ojciec lub matka odmawia prośby, wszyscy odpowiadają: Wysłuchaj nas Panie.

Ojciec lub matka:

\* Boże, nasz Ojcze, w tej uroczystej godzinie wychwalamy Cię i dziękujemy za noc, w której posłałeś nam swojego Syna Jezusa Chrystusa, naszego Pana i Zbawiciela i prosimy Cię:

\* Udziel naszej rodzinie daru miłości, zgody i pokoju. Ciebie prosimy...

\* Obdarz naszych sąsiadów, przyjaciół i znajomych pokojem tej nocy. Ciebie prosimy...

\* Wszystkich opuszczonych, samotnych, chorych, biednych, głodnych na całym świecie pociesz i umocnij Dobrą Nowiną tej świętej nocy. Ciebie prosimy...

\* Naszych zmarłych (wymienić imiona) obdarz szczęściem i światłem Twej chwały. Ciebie prosimy...

Wszyscy odmawiają „Ojcze nasz”.

Ojciec pierwszy składa wszystkim życzenia i przelamuje się opłatkiem.